

線上崇拜請撥電話號碼**647-374-4685**，接通後請按會議號碼**814-540-623#**，

聽指示再按#，然後按入密碼。崇拜後請按#6彼此問安。

或，網上視聽請連接 <https://zoom.us/j/814540623>，然後按入密碼。

~~~~~  
聖靈降臨節後第十一主日 THE 11<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST

二零二二年八月二十一日 AUGUST 21, 2022

多倫多中華聯合教會上午十一時中文崇拜程序

**Toronto Chinese United Church Chinese Worship Service**

主禮：岑曾月桂

宣道：江大惠教授

司琴：黃布愛玲

讀經：曾約翰

國語傳譯：孔令東

簡報：陳鎮璣

主播：廖琪珍，蕭仁瀚

影音：張余妙霞，廖永輝，

蕭舒敏，黃德銘

接待：張健忠，廖蔡嘉倫

Leader: Anna Shum

Preacher: Prof. Joseph Kaung

Organist: Regina Wong

Reader: John Tsang

Mandarin Interpreter: Donald Kong

PowerPoint Preparation: Kay Chan

Zoom Hosting: Kitty Liu, Alfred Siu

AV: Sharon Cheung, Peter Liu,

Karen Siu, Anthony Wong

Receptionist: Jones Cheung, Karen Liu

序樂靜默

PREPARE YOUR HEART

宣召

CALL TO WORSHIP

唱詩第4首

OPENING HYMN #4

「人天同讚歌」

"Round the Lord in Glory Seated"

祈禱

PRAYER

主禱文

THE LORD'S PRAYER

同讀

Let's read "Our Father ..."

詩班歌頌

CHOIR ANTHEM

「我寧願有耶穌」

"I'd Rather Have Jesus" (words by Rhea F. Miller,

劉福羣何統雄合譯滕近輝修)

music by George B. Shea)

獻唱：黃德銘，黃美心，黃布愛玲

Sung by: Anthony Wong, Mabel Wong &

Regina Wong

啟應文

RESPONSIVE READING

詩篇 71 : 1-6

Psalms 71 : 1-6

讀經

SCRIPTURE READING

耶利米書29: 1-11

Jeremiah 29: 1-11

唱詩第360首

HYMN #360

「平安歌」

"Peace, Perfect Peace, In This Dark World of Sin"

宣道

SERMON

「心安是吾鄉」

"Peace of Mind"

榮耀頌

GLORIA PATRI

同唱

(Hymn book inside back cover)

奉獻祈禱

OFFERTORY PRAYER

會務報告

PARISH CONCERNS

互相祝福

BLESSING EACH OTHER

同唱

(Hymn book inside back cover)

三一頌

DOXOLOGY

同唱

(Hymn book inside back cover)

唱詩第283首

CLOSING HYMN #283

「義勇佈道歌」

"O Zion, Haste, Thy Mission High Fulfilling"

~~~~~

本主日獻花：

陳曾月萍

張健忠、余妙霞

本主日獻刊：

陳曾月萍

梁杜敏儀

## 關懷與支持：

1. 英文主日崇拜定於上午10時在教堂前園的樹下進行戶外聚會，你需要預備一張草坪椅(或可借用教會的椅子)和你個人的飲料。今日日的講員是Neville Jacobs牧師，歡迎你們參加。如有查詢請聯絡黃布愛玲行政幹事(416-754-7147內線1001)。
2. 安省政府已經取消了大多數口罩限制，但為了多倫多中華聯合教會的會眾，朋友和職員的健康和福祉，堂會鄭重要求所有參加實體主日崇拜的人士**繼續配戴口罩和進堂時消毒雙手**。堂會並且要求從加拿大國家外遊回來的人士在10天內不要參加本堂的實體崇拜、其他活動或到訪。如果您生病或有任何新冠病毒的症狀，必須避免來教會。感謝弟兄姊妹的體諒和合作，使本堂成為一個安全健康的宗教場所。
3. 如你或你的家人需要購買食物、取藥、外賣，或處理其他緊急事務，您可以致電(647)883-3380與思羣服務的陳姑娘聯繫，查詢他們在新冠肺炎疫情期間提供的服務；或者您可以致電留言給關顧事工組的梁杜敏儀(Loretta)，她可以把您的需求轉給思羣服務。若你知道某人需要輔導或代禱關懷，亦事先徵得其同意，歡迎你通知張展雄牧師(416-754-7147內線1003)與他、她聯絡。
4. 我們感謝弟兄姊妹和主內朋友對教會的支持，在疫情影響下都按著能力以金錢回應上帝給予的恩典。請使用適合你的方法捐獻：(1)若你親自交來教會，請先通知行政幹事黃布愛玲，以確保你的安全；(2)郵寄支票致本教會；(3)使用網上捐款<https://www.canadahelps.org/en/dn/47894>，但本堂要繳付4%手續費。(4)使用閣下的銀行電子轉賬服務，收款抬頭為<Toronto Chinese United Church>，將奉獻金額用帳戶內的電郵地址發送到 [tcuc.info@bellnet.ca](mailto:tcuc.info@bellnet.ca) 即可。請在<留言>部寫上你的捐封號碼，如果您有具體指示，分配捐款予指定基金，可以在<留言>部註明。由於<留言>部的空間有限，建議您使用縮寫(例如，S =主日捐，BM=建設及維修基金，V=前瞻基金，T=感恩捐，F=獻花，B=獻刊，MS=傳道服務基金。至於外展或特別捐，則請留言指示)。如果您將<留言>部分留空，則所發送的金額將被視為主日捐。

## 會務消息：

### 1. 嘉賓講員

今日荷蒙江大惠教授蒞臨擔任中文崇拜宣道，全人深表謝忱。江教授是密西沙加中華聯合教會會友，香港循道衛理聯合教會義務教士，香港中文大學崇基學院神學院講師任教廿七年後退休；也是香港《時代論壇》、加拿大《號角》專欄作家。現任加拿大中文電台和電視之時事評論人。

### 2. 誠邀你和親友參加以下聚會或活動：

#### ➤ CG3細胞小組

日期：8月28日(星期日)

時間：下午2:30

研經：《但以理書》(第四章)由張展雄牧師主講

會議ID編號：832 1396 8098

網絡鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/83213968098>

#### ➤ 腦保健舞班復課

日期：8月24, 31日(星期四)

時間：晚上8:30 - 9:00

主持：加拿大腦保健舞蹈學會Elizabeth Wong導師

會議ID編號：915 7383 4579

網絡連線：<https://us06web.zoom.us/j/91573834579>

#### ➤ 排舞班

排舞班活動於每主日下午2:15-3:45在教會運動場進行。有興趣參加者請聯絡林伍妙玲姊妹。

#### ➤ 羽毛球

羽毛球活動於每週三晚上7:30-10:00在教會運動場進行。有興趣參加者請聯絡廖永輝弟兄。

### 3. 張牧師在家工作

張展雄牧師已休假完畢，旅行平安回來，在家工作至八月二十七日。弟兄姊妹若有緊要的關懷、代禱事情，希望與張牧師傾談，請致電給他或用短信留言；他必盡速回應。

### 4. 堂會會議

2022-2023年度堂會第三次會議定於9月11日(主日)下午2:00舉行視像會議。各單位如有任何提案或書面報告，請於8月29日前電郵交書記黃德銘，以便編入議程。若無任何報告事項亦請各工作組的召集人或主席電郵通知他。

### 5. 「施比受更為有福」

現時需要食物銀行支援的家庭數量繼續打破記錄。我們已收集另滿一桶食品將要送去愛靜閣社區服務協會。請繼續按你的能力捐贈罐頭或乾糧補充該中心的物庫貨架。如有意捐贈，請於主日或教會辦公時間交來。你們的愛心、幫助和捐贈對社群來說意義十分重大。

### 6. 品嚐美點賀中秋 親朋歡聚樂悠悠

中秋節是中國傳統文化重要節日之一，曾陳侃明姊妹會為大家烤焗兩款中式酥餅：黑芝麻曲奇和鹹蛋奶黃曲奇，各位可與家人親友在中秋節賞月時享受甜蜜的一刻，還有什麼更美好呢？

每包十二元(五件酥餅)，請於八月廿四日(星期三)或之前將訂單電郵至[tcuc.wong@bellnet.ca](mailto:tcuc.wong@bellnet.ca)行政幹事黃布愛玲或交來教會辦事處，並在提貨前通過電子付款或支票付款給Toronto Chinese United Church，你便可於九月十日(星期六)上午十一時至中午十二時到教會領取。

此次籌款淨收入將歸納教會常務基金，多謝大家的支持。祝中秋節快樂！

### 7. 步行談笑迎秋至

讓我們步行來鍛鍊及強健身體，交談來促進感情和互相支持，用笑來舒緩壓力和鬆弛情緒。去年資源運作組及就業團契合辦的戶外夏日行，給三代的教友帶來了歡樂，祖父母、外祖父母、父母及子女由上帝的帶領下，共同分享在疫情期間的經歷及體會，大家都藉此機會再度互相聯繫。

今年資源運作組再次邀請大家到Richmond Green Park一同步行，歡迎家屬及朋友參加。

日期：九月五日(星期一，勞動節公眾假期)

時間：下午二時半在D號停車場集合，三時正開始步行

地點：Richmond Green Park, 1300 Elgin Mills Road East,

Richmond Hill

請於八月三十一日(星期三)或之前電郵行政幹事黃布愛玲 [tcuc.wong@bellnet.ca](mailto:tcuc.wong@bellnet.ca)或致電416-754-7147x1001報名及參加人數。

請自備樽裝水及小吃，期待與大家見面及交談。